

Bruksela, 16 października 2026 r.
(OR. en, bg)

14355/26

ADD 1 REV 2 (bg,cs,da,de,el,en,es,et,fi,fr,
ga,hr,hu,it,lt,lv,mt,nl,pl,pt,ro,sk,sl,sv)

SOC 655
COH 162
ENER 646
EMPL 380
ENV 1219
ECOFIN 1296

NOTA

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Rada
Dotyczy:	Wniosek dotyczący ZALECENIA RADY w sprawie zwalczania wykluczenia mieszkaniowego, w tym bezdomności – <i>Przyjęcie</i> – <i>Oświadczenie delegacji Bułgarii</i>

Delegacje otrzymują w załączeniu oświadczenie delegacji Bułgarii dotyczące wyżej wymienionego zalecenia Rady.

Oświadczenie Republiki Bułgarii**dotyczące projektu zalecenia Rady w sprawie zwalczania wykluczenia mieszkaniowego, w tym bezdomności**

Republika Bułgarii przywiązuje wielką wagę do propagowania i ochrony praw człowieka, w tym prawa do mieszkania, i potwierdza swoje zobowiązanie do zagwarantowania tych praw jako podstawowych wartości Unii Europejskiej. Bułgaria będzie pracować nad przewycięzeniem wykluczenia mieszkaniowego, w tym bezdomności.

W 2018 r. bułgarski Trybunał Konstytucyjny przyjął decyzję, w której stwierdził, że Konwencja Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej („konwencja stambulska”) propaguje koncepcje prawne związane z pojęciem płci (ang. „gender”), które są niezgodne z podstawowymi zasadami konstytucji Republiki Bułgarii. Ponadto w 2021 r. Trybunał Konstytucyjny doprecyzował, że termin „płeć” (ang. „sex”) użyty w konstytucji należy rozumieć w ramach krajowego porządku prawnego jedynie w jego znaczeniu biologicznym (mężczyźni i kobiety).

Motyw 34 projektu zalecenia Rady w sprawie zwalczania wykluczenia mieszkaniowego, w tym bezdomności, zawiera termin niezgodny z binarnym rozumieniem płci w ustawodawstwie bułgarskim, a mianowicie element „Q+” akronimu LGBTIQ+. W świetle definicji przedstawionej przez Komisję Europejską w strategii na rzecz równości osób LGBTIQ+ na lata 2026–2030 ten element akronimu obejmuje osoby, które nie identyfikują się z żadną z płci binarnych w ramach LGBTI. Termin ten nie może zostać zaakceptowany jako język uzgodniony w Radzie; ponadto powoduje to niepewność prawa, ponieważ nie jest jasne, które osoby mają być chronione przed dyskryminacją na podstawie tej definicji.

W związku z tym Republika Bułgarii nie popiera tekstu zalecenia i zachowuje prawo do interpretowania i stosowania zawartych w nim terminów w oparciu o założenie, że pojęcie „płci” (ang. „gender”) ma wyłącznie znaczenie biologiczne (męskie/żeńskie) – i nie akceptuje terminów, które wykraczają poza to pojęcie.